

Odbor i uprava  
ZAGREB MASARYKOVA 28a  
Telefon 67-80  
Odbor i uprava  
za Slovenijo i slovenski del  
Julijanske Krajine  
LJUBLJANA Erjavčeva 4a

# ISTRA

## PITANJE JUŽNOG TIROLA

je riješeno. Opcija od 31. decembra prošle godine — tijekom joj rezultat poznati — znacila je formalnu sankciju sa strane onih, kojih se lo pitanje najviše ticalo, jednog već govoroga čina, na kojem se više nije došlo nista promjenjiti. Stvarno je pitanje Južnoga Tirola bilo riješeno već davno prije, onim časom naime, kad su Njemačka i Italija, odnosno u njihovu imeniku Führer i Duce odlučili da lo pitanje skinu s dnevnoga reda.

U svom govoru namijenjenom Duceu — kako je to prošlo dana istakla i njemačka poslužujuća agencija — što ga je održao 7. V. 1939. rođa Reicha je potpisio na traženu sudbinu, što se nekada propusila prilikom da se između Rimljana i Germana po vole jasna granica linijsa. Poučeno tisku stvom od 2.000 godina Njemačka i Italija, koji su postale neposredne susjedke, htjele su da priznaju one prirodne granice, koje je povukla povijest obaju naroda. Ta granica će, nastavio je Hitler, jasnim odvojnjem izdvajala prostora omogućiti ne smje truditi suradnju već će služiti kao most za obostranu pomoć i potporu.

Prirodne granice između Italije i Njemačke na Brenneru postat će dalje — kad se dovrši akcija selišćivanja onih koji su se izjavili za Njemačku, na čemu se sada radi — ujedno i etničkom granicom između dva naroda, koje su njihovi rezimi politički tako usko povezali. No i bez obzira na etnički Hitlerov govor bilo je i ovi prije jasno, da nacionalni socijalizam gleda na pitanje Južnoga Tirola ističuće u rida političkih interesa i da interes samoga Južnoga Tirola podređuje interesima prijateljstva i saradnje s talijanskim narodom odnosno s fašizmom. Zbog toga sama opcija u Južnom Tirolu nije u te strane bila ni od kabive raznosti, jer se pitanje presećalo Njemačku iz Južnoga Tirola odnosno napuštanje Južnoga Tirola bilo mierodarivo već prije riješeno, bez njih samih.

Ispak rezultat plebiscita, po kome se nito manje od 185.000 Njemačkih, koji su stalno bili nastanjeni u Južnom Tirolu, odlučito napustili svoju domovinu, radan je upravo tih te stinjivih, kada toljko broj Njemačkih Za budući karakter Južnoga Tirola nije dočekao to od značenja — jer će sada austrijska u Južnom Tirolu moći idućim tempom buduti da će se načeti na otvoreno njemačkoga života — ali je svakako značajno kao evidentna da se koncem godine 1939. našao toljko broj Njemačkih u Južnom Tirolu, koji se toljko veli, oko usmjeru u obzir da se svatan broj odlučio ostati na domaćem tlu.

*Ljubljano treba priznati, da je takav rezultat bio moguć zato, jer su talijanski oblasti učinile sve, da Njemački Južnog Tirola, slobodno izrave svoju volju da li žele ostati u Italiji ili to se radiju iskliti.*

Rekli smo, da je pitanje Južnoga Tirola tretirano u preom redu kao političko pitanje. S te strane — kad se opstrukcija nacionalno-osećajni moment — na riješenje tog pitanja gleda se i u Njemačkoj kao na uspjeh, jer je time nestalo — veli Njemački — i posljednje pitanje, koj bi moglo pomiljiti osjećaje prijateljstva i saradnje između Njemačke i Italije, odnosno između nacionalnosočajnosti i fašizma.

Da se i na talijanskoj strani smatra to uspijehom ne treba posebno ilustrirati. I talijanska strana vidi u rezultatu općine u Južnom Tirolu eliminiranje strukoga poroda neporazumima, koji bi mogli direktno poslužiti odnosne između Njemačke i Italije, a radi dokako i proširenje talijanske etničke granice, koja se sada na Brenneru sasvim poklapa s državnom granicom.

U Njemačkoj se na pitanje povratka Njemačke iz Južnoga Tirola gleda — da je i razumljivo — u sklopu povratka ostalih njemačkih grupa iz Italije i djelova Poljske, koji su sada pod ruskom vlasti. To pitanje povratnika niemackih doseljenika znati istina s jedne strane odricanje prava na te teritorije odakle dolaze te njemačke skupine, ali nema sumnje da to znati jačanje kompaktnosti Njemačke unutar proširene granice III. Reicha. S time u vezi je interesantan napomenuti jednu okolnost iz pisanja njemačke štampe, koja reči da je njemački mati za te njemačke povratnike iz drugih zemalja oslobođeno zravn prostor, koji je nekada već bio njemački prostor.

U Njemačkoj se kritičira odluka Južnih Tirolaca da se odane tele. Nema nikakve sumnje o tome, da je njihova odluka bila teška, ali i jedan nemacki list, Stoljetina sa Južnotirolskim seljacima živeli na svojim imanijama, a gradjani obrnuli u tijepinu južnotirolskim gradovima. Domovinska ljubav i domovinska vjernost Tirolac je poslovana, a oko je potrebno što koji dokaz da su tijekom i za tu vjernost, tada je dovoljno spomenuti da su izdržali oba decentna od godine 1919. ovacimo unatoč svim zaprkama. A sad su se ipak, veli spomenuti list dalje, a odlični da napuste svoj stari dom i to zato, jer ih je pozvao Führer i jer su shvatili da

## PISMO IZ RIMA

# ZAŠTO ITALIJA NIJE UŠLA U RAT

To pitanje, koje je bilo aktuelno onoga časa kad je izbio novi svjetski rat, odnosno kad je Njemačka ušla najprije u borbu protiv Poljske, a zatim i protiv Francuske i Engleske, nije ni sada, kad rat ulazi u šesti mjesec, prestalo biti manje aktuelno, i bit će od interesa sve do te dok se odnos ratujućih strana ne promijeni eventualnom intervencijom Italije. Zbog toga je od posebnog interesa članak, što ga je objavio časopis »Nova Evropa« u svom poslijetnjem broju (za januar). Članak nosi naslov »Zašto Italija nije ušla u rat? i mi ga prenosimo za naše čitatelje gotovo doslovce, izostavljajući zbog pomanjkanja prostora samo neke manje važne pasuse. Pisac, dr. Oton Ambrož, koji već nekoliko mjeseci boravi u Rimu te ima prilike da izlaza promatra držanje Italije i razvoj njenje vanjske politike, prikazuje u svom članku razloge zbog kojih je Italija ostala neutralna dotično u stavu isčekivanja. Dr. Ambrož, koji — rekli bismo — govori o Italiji s neprikrivljenim priznanjem a i dobrim razumljevanjem, piše:

Iako lma dosta silnosti između 1914. i 1939. obično je važno pitanje talijanskog neutralnja u rat ovaj put mnogo prije objašnjeno i sa sljubljene strane nego godine 1914., kada se došlo živjelo u neljubljenoj, tako da se načinokod Centralnih Sila počeo govoriti čak o nekakvoj »čladiji Italije. Posljede govoru grofa Clana u Komori Fašističkih Organizacija i Korporacija, posljede opštinski i dugotrajniji klementura u euklopnjou talijanskog štampe, i posljede reakcije koja je nastupila u svim stampi obližnjih strana, može se sada dobiti sasvim jasna slika nesamo o razlozima koji su supredstavljeni u tom Šrbiji, i toga dana austrogarski ambasador u Rimu obavijestio je o nješta rimskoj vladu, koja je tekst ultimata primila tek iščudni dan! Ali je zato odmah već taj drugi dan, talijanski ministar vanjskih poslova (D. San Giuliano) protestirao u Beču protiv krenjanja člana sedmog savezničkog ugovora, koji je određivao status quo na Balkanu, odnosno dopuštanje prouzročiti tek po prethodnom sporazumu između sela podpisanja. Prema tomu Italija je pumačno pravom mogla da najavi sve rezervi i svu slobodu akcije, jer su Austro-Ugarci ka Njemačku prekršili tripartitni ugovor a ne Italija.

Londonski pakti pretstavljaju jo, po pogledu Gayda, minimum talijanskog učinkova. — Komprimis između talijanskog i ruskog stanovništva, koje je zastupalo slavenske interese na Balkanu. Kolonijalni zahtjevi Italije nisu točno određeni, a njezine pretećije u latinskom i balkanskom životnom prostoru osporavane su. Međutim, već prvi ugovor o prijateljstvu između jugoslavenske i talijanske vojske, po kojem je predviđeno da se uključi i srušiti srednje i jugoistočne Alpe, nije smatrana londonski pakta kao nešto končano i nepronjenosivo.

Međutim Italija, koja je pobijedila u ratu izvukla je mir! U svomogućem odboru četverogodišnjih pobjedničkih velikih sila, tri njegova člana bili su u stvari uvijek protiv Italije: londonski pakta kao tajni nisu htjeli izvršiti; odbili su sve talijanske zahtjeve u pogledu nedjeljivo-macvognoga ugovora; i uopće nisu postupali s Italijom kao s ravnoopravnom velikom silom. Tako je došlo do Versailleskoga ugovora, nepravednoga i uvredljivog za jugoističku Italiju. Savremeni su odbili od sebe Italiju, pa se već u to radio talijanski revolucionari, koji su je jednoga dana morao zbljžiti s Njemačkom, što je sve imalo onda tako teške posljedice dok končano nije izbilo.

Italija je u Miljanu jasno dala na znanje, da joj je potrebno za punu vlasti spremljati još tri godine; a Njemačka je nato predložila čak četiri do pet godina! Ostin toga, Njemačka je obezvjeđena da će počkretati nikakva pitanja koja bi mogla izazvati poteskote; a napose je da je poljsko pitanje izjavila, da će se riješiti diplomatskim putem. Tako je došlo do berlinskog pakta (22. maja), koji je imao jedino da uspostavi ravnotežu prema britansko-francuskom savezu. Vojničke garancije zapadnih velesila na Poljskoj u Rimu su, doduše, odmah shvaćene vrlo ozbiljno, pa je Duce upozorio britanskog ambasadora, da je opasno — ovakvom bezuvjetnom garantiju — staviti mir u Evropi u potpunu zavisnost od poljske vlade. Ali, kad se u ljetu održao s Poljskom svih više pogovaranja, usprkos prijašnjim njemačkim uverjavanjima, da se Talijani vidjeli da Njemački te opasno preduhriju stvari, predložili su sastanak u Salzburgu (koji je održan između 11. i 13. augusta), da se spase mir. Ovaj sastanak bio je neobično dramatski, i po Rimu se još i danas pripisuju mnoge pojedinosti, koje se djelomično i službeno potvrđuju. O tome sastanku nije uopće izdan komunikat, jer su to počelo razmisljala između dvaju dotada u svemu složljih saveznika sila. Grof Clano je predložio bio za jedinu izjavu: da se sva goruća pitanja mogu još uvijek riješiti mirnim, diplomatskim, putem; ali su to Njemački odbili izjavljivajući, da je prekasno, jer da je Poljska dala već dovoljno dokaza svoje slabe volje. Talijanski ministar vanjskih poslova izstvario je da je na mirno rješenje sporu u punoj saglasnosti s usmenim dogovorom u Miljanu. Njemički su svakako namjeravali lokalizirati spor; ali kako, s obzirom na englesko-francuske garancije? Oni, dospogme, u te garancije nisu vjerovali; i to među prvima glavom sam Ribbentrop

Nared, koji se odreće ma i jedne stopce krviju i znojem staca svojih natopljene zemlje nije dostavljan da se nazivlje narodom



Benito Mussolini.

Kad mu je grof Clano predložio, da će se toga napadaju razviti nov svjetski rat, odgovorio mu je von Ribbentrop oštvo, da on stanovnište Velike Britanije zna bolje, jer je bio njemački ambasador u Londonu!...

Nego los je nešto naknadno objasnio njemačku nepotpustljivost u Salzburgu. Tajni pregovori u Moskvu već su bili u mnogo napredovali; sada svi već znaju iz kojih elemenata i da na njih zapanjuju saveznici ne bi nikad prisli. U Salzburgu je medutim grof Clano saznao jedino, da trgovacki pregovori između Njemačke i Sovjetskog saveza veoma povoljno i nista više.

A kakvo je iznenadjenje posljilo svega tega moralio nastati u palčama »Venziane« u Chiši, kad je 21. augusta u 10 sati uveče von Ribbentrop pozvao na turnir grada. Clano da kaže, da već 23. augusta putuju u Moskvu na potpis ugovora nenapadajući. Talijani su mogli sano sa žaljenjem da konstituiraju, da je Njemačka prekršila berlinski pakta, jer je ušla u rat protiv Poljske prije utemeljenog roka u Miljanu i jer je bez konzultiranja zahtjevila ugovor s Moskvom iako je takvo konzultiranje bila osnovna obaveza tog savezničkog pakta. Sve je to naravno utjecalo na odluku Italije, koja je — baš na temelju preuzetih obaveza — zaključila da za sada ne sudjeluje u ratu, ma da je za razliku od rodne 1914. ostala pri politici berlinskoga pakta.

Tako se ovaj, dakle, može oteti utisak, kad svi ova lma u vidu, da su očista u pravu oni koji tvrde, da Italija drukčije nije mogla obaviti da postupa nego što je to učinila, bez obzira na obaveze tunjećenja berlinskog pakta: i njegovih tajnih klawula. Ona osim toga, nije htjela da udje u rat sa zapadnim slijedom nespremna. Očigledno je da Italija vodi racuna isključivo o svojim nacjonalnim i imperialnim interesima, i samo će oni očekati, da li će i kada će Italija ući u sukob.

## TALIJANSKI PISAC O JUGOSLAVENIMA U ITALIJ

Beogradski »Ravnopravni« piše: Bivši talijanski Touring klub (Consortio turistica italiana) izdava je knjigu »Sui campi di battaglia« (Na ratističkim) Više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i razuman narod. Nitko kulturni stepen ne dosta visok. Nepismenost je nešto već mnogo godina.« Zatim kaže: »Nema kuće koja ne bi primača novine. U većim selima postoje čitaonica, prosvjetni domovi, organizacije i knjižnice.« Svi campi di battaglia (Na ratističkim) više talijanskih stručnjaka opisalo je to učinku ratne operacije na Soči, a istovremeno i taj kraj sam. Talijanski major Danioni dospio se u kulturu stanovništva, i u kulturu Slovenaca. On je naime između ostalih napisao: »Slovenci su miran, rabin, costolubiv, luhazan i duboko vjerni zdrav i raz



# TRI EMIGRACIJE: POLJSKA, ČEŠKA I AUSTRIJSKA



Bivši austrijski kancelar Schuschnigg

U prošlom ratu postojala je ugovornim samo jedna vrst voćje političke emigracije, a to su bili češki i slovački političari, koji su emigrirali iz svoje domovine i prešavši u tabor protivnika, radili na raskomadaju Austro-Ugarske (a jugo-slavenski odbor? op. »Istra«) Danas, premda rat traje tek pet mjeseci, imamo teč

tri velike emigracije, poljsku, češku i austrijsku, koje su se naselile u Engleskoj i Francuskoj,

gdje na svoj način sudjeluju u borbi protiv zajedničkog neprijatelja, Njemacke. Kraj ovih emigracija postoji još jedna i to najveća, njemačka emigracija, ali ta ne spada u red ovih emigracija, jer njezina djelatnost nije uperena protiv Njemacke same, nego samo protiv režima koji u njoj vlada i zato je možda njena zadaca najkomplikiranija.

Tri emigracije koje smo prije spomenuli, imaju zanimljiv zajednički karakteristiku. Sve tri smatraju svojom zadacu, da se u svom nastupu jasno ograde od režima, koji je kod njih smjeli njemačka vladavina i to po mogućnosti što jasnije. Ništa teško odgovetnu razlog tomu. Svaka emigracija ima stanovite intimne dvojbe u svoju legitimnost, te se bas zato što vise trudi, da svoje držanje prilagodi raspoređenju koje vlada u domovini ili bar raspoređenju za koje predstiljeva da tamо vlada. Može se pak s prilicno sigurnosti predmetiti, da narodi spomenuti do nedavna nezavisnih država, koje su danas pod vlasti Trećeg Reicha, nemaju baš u najlepšoj uspostveni režimi pod kojima su te države izgubile svoju nezavisnost. Svi su tim vladama predstavljaju s pravom ili brez prava, da nisu znale sprječiti katastrofu. Sve što te vlade učinile izgleda sada posve potpriješno, jer staro iskustvo pokazuje, da u politici odluje sumo uspjeh. Međutim možda je ovim sada toliko kritičiranju režima — Becku, Benešu i Schuschningu — Ipak uspijele samo odgovoriti ono nemirno. Nitko je tako međutim ne kaže „shvala“, jer na kraju krajeva je Ipak došlo do sloma...

Tako su sada i pred svojim ljudima u svom domovini i pred svomim zemljacima u emigraciji ovi ljudi na optuženičkoj klupi. Pukovnik Beck u njegovom prijateljstvu predstavlja da su previše vjerovali Hitlerovim riječima. Dra Beneša okrivljuju, da nije uspio sacuvati prijateljsku naklonost ni jedne države koja je granicila sa Češkom. Drugi pak Schuschnigovo spuštaju, da bi se njegova poludiktatura samo onda mogla održati kada brana protiv potpune diktature s one strane granice, da je bio spremjan vlast podijeliti s Ujedinjarkim elementima.

Što se faktičnih političkih uspjeha tih triju emigracija tiče, najviše je do sada postigla

## poljska emigracija

jer je Poljska bila ona država, koja je ustala u obranu svojih prava te je svojim borbom za slobodni potakla i sadašnji veliki rat. Baš zato je poljska emigracija, kao jedina emigracija u svakom pogledu priznata od zapadnih saveznika, ona raspolaže već i svojom vladom, a u njenom sjedištu akreditirani su već i pravci pravca poklarski Velike Britanije i Francuske. Emigrantski predstojnik vlade general Sikorski izjavio je nedavno iz svog kabинeta čak i pukovnika Koca koji je početkom rata uspio sklopiti zajam od 10,000.000 funti, da što jasnije dokumentira, da se režimom pod kojim je došlo do sloma Poljske, nema nikakve veze. Nekada ovom generalu niti ne bi rekao, da će jednom morati nastupiti kao vodja poljske demokracije. Ni maršal Piłsudski nije bio previše prijateljski raspolažen prema njemu, kad je jednom u krugu svojih pobočnika izjavio, da će on t. j. Sikorski jednom postat njezin naslednik. Sikorski potiče iz istog kruga kao i znaničata grupe poljskih pukovnika, naime iz poljske legije prvog svjetskog rata, čijim ga je

šefom generalštaba imenovan sam Piłsudski. Kasnije je Sikorski nastojao način preokretom u desno potisnuti svog nekadanje šefa i teku kad je Piłsudski sam uspjesno izveo manevr, establiširao se Sikorski kao vodja demokracije — u dalekom Parizu. Zahvaljujući Hitlerovom energičnom potazu u rujnu prošle godine kućunuo je sada i njegov čas i sada mu jednako dobro dolaze diplomatske sposobnosti kao i iskustvo vojskovanje koje je 1920 stekao u ratu protiv Rusije.

## Manje je ugodan položaj češke emigracije.

Ier je češko-slovačka kapitulirala bez borbe, a činjenica da s vodnjama te emigracije sad ipak prilično dobro postupaju je ta, što je savjet za predaju bez borbe potekao iz Londona i Pariza. Unatoč tome češko-slovački narodni odbor nije priznat i kao provizorijska vlada niti kao diplomatsko zastupstvo i nemu ni onoliko izvrsne vlasti da bi češko-slovačka državljane mogao pristupiti da stupi u vojsku. Taj narodni odbor se nije tako strogo izolirao od prijađnog praskega režima, kako le to učinila poljska emigrantska vlada, jer premda se Česi u sadašnjem protektoratu srde na dra Beneša što je izgubio njihovu državu, to ipak nisu zabavili da ju je on prije dvadeset godina stvorio. On dakle može biti član odbora samo što je izaslan na donekle izolirani položaj u Londonu. Pravilno češka emigracija je poslanik u Parizu Osuský, odvijiv jedan od ostrih suparnika Benešovih, a za držanje transčeskog krugova je karakteristično, da premijer Daladier nije našao vremena da primi blivog predsednika republike kad je ovaj boravio u Parizu. I Benešu predstavljaju dosta toga, a on sam izgleda



Eduard Beneš

## O ILIRSKOM KOLEGIJU U FERMI I NOVOJ TALIJANSKOJ ŠKOLSKOJ REFORMI

U »Nastavnom Vjesniku«, dvobroj za student i prosinc, časopisu Društva hrvatskih srednjosjelskih profesora, prikazao je Vjekoslav Stenaric »Ilirski kolegi«.

U Fermu, oko 50 kilometara južno od Ancone, otvorila je rimска Kongregacija za propagandu sile godine 1663. specijalan zavod za balkansku katolicu. Spomenuti kolegi, koji je hrvatskoj javnosti bio gotovo posve nepoznat, dobio je nedavno svoju monografiju Iz pera rimskog monsignora, Vittoria Bartocettija, pa je Stenaric na temelju te radnje napisao kratak historijat zavoda. U poteku je bilo zamisljeno, da se primi kolegi sam deset svečeničkih kandidata, a s vremenom da se kapacitet poveća, ali do toga nije nikada doslo. Kolegi u Fermu djelovao je sve do godine 1746. Teđem njegove ostanke prošlo je kroz kolegi oko 200 kandidata, koji su većinom bili iz Albanije, zatim iz Dalmacije (44) — u glavnome iz splitske i maliarske biskupije — a relativno je malen broj iz Srbije, Bosne i Hercegovine i Bugarske.

Stenaric je u istom broju časopisa opisao i novu reformu školstva u Italiji. Prikaz je prilično iscrpan no pisac se ne upušta u ocjenu ostajući do kraja samo informativnim.

## MALO ŠALE (iz »Juričevog kutija« u »Malom Istrajnjcu«)

Učitelj: Juči sam te viđio, kako si vozio svog malog brata na saonicanu, a bio je gologlog po najvećoj zimi. Znaš da je termometar pokazivalo 14 stupnja ispod nultice? Zašto ga nijesi pokrio?

Jurić: Ah, to ne smeta ništa gospodine učitelju. Molj brat se i onako ne razumije u termometar!

Jurić: No što ti veliš, Juriću, kako se Finci junaci bore i tuku kraj temperature od 30 stupnja?

Jurić: Pa što je na tom takova? Ja sam se junaci bore i tukao s dječacima a bila je temperatura takodje preko 30 stupnja.

Jurić: Kada? Gdje?

Jurić: Pa ovog ljeta, kada sam bio na moru!



Jozef Beck

nastoji da njegovu suvremenici zabore njegovu najveću progresku, kad se obzrom na Australiju, svim silama zalagao za svoju ložinu, »Radije Hitler, nego Habsburg!«. Najveća je neprilika češkog narodnog odbora, da mu nije uspjele privozati uz sebe i njemučku emigraciju iz sudetskih krajeva koju vodi bivši zastupnik Jaksch. A bez sporazuma sa sudetskim Nijemcima Englezni ne pokazuju mnogo volje da se bore za uspostavu češke u njezinim historijskim granicama.

## Austrijska emigracija je u još gorjem položaju od češke.

jer zapadne države u odnosu prema Austriji ne osjećaju takvu gržnju savjesti kao prema Cesima, Naravno sada su engleski povileći naučili ono, što nisu znali iz zemljopisa. Danas im je već pričljeno jasno otkud potiče čitavo zlo. Austrijska emigracija još više od poljske i češke pati od poniranja sposobnih vodja, jer Austrijanci nisu imali ni avazet etički sastav vremena da pobijenju iz zemlje. Ipak su i tu proveli luteće od zadnjeg beogradskog režima. Emigrantski ministri iz Schuschnigovog kabineta Zernatto i Stockinger, čiji imena neradočuju u domovini, padaju polake u zaborav, vodja Helmrichev knez Starhemberg uživa glas odličnog avijatičara, samo bivši ministar socijalne politike Rott, igra u emigraciji stanovitu ulogu, jer je od Schuschninga tražio demokratizaciju režima. Austrijska emigracija ograničila se do sada na otvaranje propagandnih uređaja, ali možda će se bas na kraju pokazati najboljim, da se nešto ne predstavlja nedjeljnim (zastupnikom de-mandata).

(Zastupnik dana)

## CRNOBORI — CRNOBOROGA . . .

### FILOLOŠKE PRIMJEDBE NASEG BARDA RIKE

Povodom našeg prikaza o dvojeti naših mladih stikara salje nam nas »Barba Rike« nekoliko zanimljivih filoloških primjedaba On kaže: »Citam u »Istrici i u ostalim zagrebačkim novinama, da su svi na mici sa sklonidom imena Crnobori. To je ime naše istarsko i hrvatsko. Ukoliko ja znam imade tog prezimene u dva načina, jedan je Crnobor, a drugi Crnobori. To je po grčko Ime naše i tako je Crnobor, genitiv je Crnobora, ako je Crnobori, genitiv je Crnoboroga, kao recimo Kršnjava — Kršnjača (ne Kršnjača) ili Stari — Staroga, a ne Starija, Veliki — Velikičica, a ne Veliki. Drugo je, ako je ime talijanskog porišča, recimo Pascoli, onda Pascolla, ali najbolje je kod tujih imena metnuti prezime na prvo mjesto, a postiže njega krasimo, onda ne treba sljediti prezime. Primjer: Ivan Cilenić, mislila Ivan Cilenija najbolje je pisati Cileni Ivana. Dakle prema tome: Ispunjite su se najveće nade Crnoboroga i l. d.

Kod nas u Liburni ima neko prezime Vanjski i veli se; ta je kuća od Venjskog (kršnjevog: Vanjskog), a ne Vanjskija. Mislim da je dobro, da Vam to pišem, jer barem mi Istrani moramo da sklanjamo ispravno naša prezimena.

Tako Barba Rike! A mi smo mu zahvalni. Sto s tolumik pažnjom pratiti naše pisanje, ne samo u idealnom nego i filološkom pravcu.

## IZ KLANE

Klana — Na Sv. Tri Kralja obavljeno je u crkvi tradicionalno blagoslovljanje vode. Narod je po starom vodio napunio bočice blagoslovljenoj vodom i pošao na groblje da poškropi grobove svojih dragih pokojnika.

## UBOJSTVO U SV. PETRU U ŠUMI

Sv Petar u Šumi — Ovog smrtnja javili o strašnom ubojstvu izvršenom u Sv. Petru na 18. srpnja prošle godine. Kada je Ciril Klemen napao seljaka Božu Dojma, zbor naručavao je koscicom ga zaklao. Ovih dana bit će mu sudjenje pred puljskim tribunalom.

## TEDEN MEDNARODNE POLITIKE:

### BORBA ZA ROMUNJSKI PETROLEJ

dodogodi u Galiciji, govor prvega britanskog lorda admirabilite Winstona Churchillia u predsednika francoske vlade Daldiera — ti dogodi so dali ton mednarodnemu razvoju zadnjih dani. K temu je treba pristati se Hitlerov govor izrečen v torak zvezati.

Potrebne igre u sedanjim vojnim, ki se ne vodi samo na bojiščih, temveč tudi na gospodarskem terenu veliko vlogo in na toji nič cudnega, če se tudi za romunski petrolej vodi borba. Nemčija primanjjuje petrolej in ker je Romunija precej blizu naravnemu, da si želi priskrbiti romunskega petroleja, kakor je prav tako naravno, da ji hočejo to zavezniki prepričati. V tem spadaju tudi silje jasno, da ni položaj Romunije tahe. Uvodničar zagrebskih »Novosti« je te dni dobro povedal, da je vprašanje naftne — petroleje — povločilo za sebe problem gospodarske neutralnosti, ki se po njegovem mišljenju ne da rešiti, toda očito je, da je ta problem težji in bolj komplikiran od politične neutralnosti. Ta problem bo, pravi uvodničar izvajal se težje komplikacije v Evropi, ker sedanja vojna — vsaj za sedaj — ni toliko vojna vojna, kolikor vojna gospodarske izčrpavanja oroožja. Toda vsedje povezavni evropskih držav, bo težko to vprašanje ne razvozati.

V tem se sestojijo zadnji dogodi, ki so toliko razburili javno mnenje v sovražnih državah?

Predno tem nekaj povemo, je treba morda nekaj reči o romunski petrolejski industriji.

Osendesen odstotkov romunske petrolejske industrije je v tujih rokah (naime v angleških) in samo 20 odstotkov je domačega romunskega kapitala. Zaradi tega le bi vpliv romunske države na petrolejske družbe precej omejen. Ta okoliščina le sedaj od velike važnosti, ko Anglia teži, da zbrani oskrbovanje Nemčije s petrolejem, ki je v prvi vrsti navezana na Romunijo.

Pred kratkim se je Romunija, kakor piso »Jutro«, v posebnem dogovoru obvezala da bo dobavljala Nemčiji 130.000 ton petroleja mesečno in poleg tega se enkratno količino od 200.000 ton v prvi polovici leta. Te dobave so naletete na mnogo težav, ker so se z ene strani tudi same države uprile nemškim dobavljav, a z drugo strani le Anglia kupila v zadnjem času okoli 40.000 ton romunskega petroleja, tako da je za Nemčijo ostalo stvarno zelo malo. Ker pa se Romunija ni hotel zamolio Nemčili in ni v svoji politiki našla razumevanja pri petrolejskih družbah ki so, kar smo rekli, večinoma u rukah angleških kapitala, je vzela zadevo v svoje roke, tako da je skoro nepriljekovano imenovala poseben komisarja za petrolejsko industrijo.

To so stvarna dejstva in vso, kar je kasneje sledilo. Je imelo za cilj ublažiti ali razjasnit podvezit mer, ki so — to je prav tako dejstvo — izvrale v glavnem nepriljekov dohod v Angliji in Franciji, medtem ko se obratno v Nemčijo zadevo presojali s dovoljnega sledišča. V vsakem slučaju sedaj države z imenovanjem petrolejskega diktatorja — možnost, da vprašanje izvora petrolejev regulira, kakor bo ona smarjalno potrebovno in kakor bo to odgovarjalo njeni politiki.

Drugi dogodek iz sosedstva — iz Gallije — je prav tako zainteresiral evropsko politično javnost. Ta dogodek je pravzaprav še danes zaviti v govorom smislu v misterij. Časopisi so namreč javili o odpisovanju nemških čet na rusko-madžarsko mesto, na Karpat. In da se so ruske čete umaknile — ali samo za nekoliko časa. Načelo je, da nemške čete v ruske strani sledili demantni in potem se je v časopisih govorilo, da je v Galiciji prislo večje število nemških oficirjev, baje preoblečenih ter znatno število nemških tehničarjev. S tem v zvezi se je govorilo o novem rusko-nemškem dogovoru, katerega pomen in vsebina je tekočo odrediti. Toda klub temu lahko rečemo, da se je v Galiciji vendar nekaj zgodilo — Nemcem je namreč omogočena eksploracija galicijskih petrolejskih polj, ki se nahajajo v onem delu Poljske, ki ga je zasigurna železniška proga, ki vodi iz Romunije preko Černovič v Lvov in dalje v Przemisli, in da sami na tel progi vršijo upravo in nadzorstvo. Po tej progi gre namreč romunski petrolej v Nemčijo, ko ne more iti sedaj po Donavi.

V zvezi s temi kombinaciji v Galiciji ozroma na madžarski mej, moremo omeniti še eno interesantno informacijo, po kateri le baje odstopitev petrolejskih polj na Poljskem Nemčiji s strani Rusije spremnilo iz temelja situacijo v podonavskem bazenu in na Balkanu. To je baje uvidila tudi Italija, ki se nahaja pred preorientacijo svoje zunarine politike, pa se na temelju vsega ne izključuje možnost zbljanja med Rimom in Moskvom ko Sovjetska Rusija ne predstavlja več nikake nevarnosti za Balkan in jugovzhodno Evropo. To za sedaj omenjamemo z rezervo da klub temu omenjamamo še to, da se v zadnjih dneh ne opaža skoro ničesar od one ostre kampanje, ki so jo še pred kratkim vodili v Italiji proti Moskvi.

Govori zaveznih državnih Winstona Churchillia in Daladiera so bili odločni v naglaševanju da sta Anglia in Francija odločeno iti do konca v borbi proti nacionilistom (Nadaljevanje na 4. strani)





## IZ UREDNIŠTVA

Na temelju zaključka plenarne sjednice konzorcija lista »Istra« i slijednicu saveznog direktorija iste je prešao u vlasništvo Saveza. S tim u vezi uslijedilo je proglašenje uredništva, o čemu je savezno vodstvo obavijestilo društva. Vjerujemo, da će naša emigracija pozdraviti ovaj čin, koji je bio davnina želja cjelokupne emigracije, te da će svih naših preplatnici, čitatelji i prijatelji — jednom riječi svi naši emigranti — još jače prigriti svoje glasilo i okupiti se oko njega u nastojanju da ga ne samo i dalje održe nego mu omoguću snažniji znamenje.

## Glavna godišnja skupština omladice sekcijske udruženja

»Istra-Trst-Gorica« u Beogradu

Beograd — Uz veliki broj prisutnih omladinaca, u takodjer i starije braće, održana je u subotu 20. o. m. glavna godišnja skupština Omladinske sekcijske udruženja »Istra-Trst-Gorica« u Beogradu.

Sa nekolikom promjenama izabrana je nova uprava, koja je već na samoj skupštini u konturama iznijela program budućeg rada. Čitav rad omladinske sekcijske usmjerit će se na pravcu kulturnog izgradnjivanja naše omladine, upoznavanja naših nacionalnih problema, predstavljanjem kulturnih veleri, predavanja itd. To je potrebno s obzirom da je omladina u Beogradu oduvijek osjećala duboku potrebu da postane zbilja prava i istarska omladina.

Novo izabranim pročelnikom naglašio je i potrebu čim tijesnijeg kontaktia sa svim omladinskim sekcijskim ostalim društva, kako bi se time postigla koordinacija rada omladine svih emigrantskih društava.

Skupštini je prisustvovao i predsjednik Saveza g. dr. Ivan M. Čok koji je pozdravio omladinu i razelio mnogo uspeha radu novog odbora. Naglašio je, da je savezno vodstvo uvijek sa simpatijama pratilo radi omladine i da te težnje omladine potpmogalo do krajnjih granica mogućnosti, te da omladina može i nadalje računati na punu pomoć Saveza.

## Glavna skupština društva

»Istra-Trst-Gorica-Zadar«

u Žemunu

Žemun — Udrženje Jugoslavena iz Istra, Trsta, Gorice i Zadra u Žemunu održat će svolu redovnu glavnu skupštinu u dan 4. februara 1940. god. u 3 sati poslije početka u društvenim prostorijama u Domu Kralja Aleksandra.

Umožljavaju se svim članovima da učestvuju i na vremenu dodu u društvene prostore. Skupštini će prisustvovati i delegati Saveza iz Beograda, a vjerojatno i predsjednik Saveza g. dr. Čok.

Ako se na vremenu dodu ne sakupi dovoljan broj članova skupština će se održati pola sata kasnije sa istim dnevnim redom i sa onolikim brojem članova, koliko ih bude prisutno.

Dnevni red: 1. Pozdrav predsjednika, 2. Izbor ovjerivača članika, 3. Izvještaj talijanskih i 4. Izvještaj blagečica. 5. Izvještaj održanog odbora 6. Izvještaj predsjednika omladinske sekcijske 7. Razrješenje staropravni. 8. Izbor nove uprave i 9. Službenosti — Odbor.

## MATE DVORNIČIĆ:

## ČAKAVŠTINA U KOZMOLOGIJI I HISTORIJI

(Nastavak)

Sunce su obožavali svi narodi krfsko-nikenske kulture, pa i Egipćani i stari Orijent uopće.

Znači da su Slaveni s tim skrabljeno na Rijuju već sa istoka u nepoznato doba.

Slaveni su braća mnogobrojni: Triglav, bog svjetla, zemaljskog tj. neke vrsti naš Marduk, zatim Perun, bog gromovnik (Perun osobito fašen) u Bugarskoj. U noveli Georgija Rajčeva nalazim ove stihove posvećene najmilijem i svetom evljeću bogu Perunu peruniku, ciljim se nazivom kate naša djevojke: »Poranila mlađa moma Perunka — Bele sude naramila — Beli Dunav pohodila!...« Kod nas imademo pjesmu perunki: »Perunko moja lipo cviče moje. Va tebe dijvice se mi nadi gojee...« Uz Peruna: Daždovog, bog kiske i vode brat Moewja ili Morja, našega Poseidonu, mora, — Kćerka boginja Daždovog je Veselka, Božja duga, koja navještava veselo lice Daždovog, koji se namrgodio bio. — Zatim Hrs (bog poljoprivrede, kojemu je posvećeno selo Hrsina u Gorskem kotaru). Uz ovoga bog govedarstva i očarstva: Volos ili Veles, kojemu su posvećeni nazivi grada Velesa u Mačedoniji i Voloskog u Istri.

Sedet Hrs v lese spod lipi  
Na njož se solovulj pesmu svoju spevao.  
  
Iže bo po levo jego pleso\* srebrnit se,  
Na nebeseš since zlatno sjat se.  
Sedet Hrs i san oštje jemu vezajet  
Obižo zbrašna podoba jemu spati ne  
dat  
  
Na hilmu tagda Svaroga videt  
Jakož sad sronkom iskobenit  
I pastiri po hilmu razganjaet.  
Svudavidova i Triglavova sestra je  
zvježđa Danice:  
•Oj Danice, oj sestrice  
Podaj meni svitlost tvoju,  
Da narišim mladost moju!  
•A Jena sama san  
Ne svitil dažd od zore  
Sama je sebje svitlost zela.  
  
U kratko rečeno: kozmognija i kozmologija Slavena jest ista kao kod Orientalaca. U Vinodolu je jedna planina zvana se Nergaj. To je naziv bogova smrti i podzemnog svijeta. Inače u većim obnovama i sjejkicom. — Naš Perun je neke vrsti Tešub hatidski sa munjama u rukama i sjejkicom. — Naš nabo jest orientalni Naba (naba = nebo, mjesec od mensura = mjeru). — Mjesec je također bras Svudavidova.  
Oj mješće moj starji vojače  
Pri tobun je meni putovati (ili lipo vojevati)

\* pleso = jezero.

## VIJESTI IZ DOMOVINE

## ZAHVALA VINKA ŠEPICA

Prirodnom mješi 70 godišnjice života primio sam čestitku od mojih istarskih drugova i suboraca, na čemu im se ovim putem najslavnije zahvaljujem. Neka ti moji drugovi znaju, da sam i danas u našoj novoj toliko željenoj i ljubljenoj domovini po mentalitetu ostao onaj isti, koji sam bio i u Istri.

Zahvaljujem ujedno i kolegi — četu, koji se je sjetio mene ovom prigodom i oživio u Istri u nekajratim crtanju moj utilistički, a osobito kulturni i politički rad u Istri od 1929. godine. Zaharan sam mu to iste, što su na tog načina moji istarski drugovi i suboraci, a osobito moji brski učenici i saslužni da sam bio i drav i pun optizma došekao svu 70 rođendan.

Banjaluka, Ul. Vuka Karagića 9

VINKO ŠEPIC

Op uredništvo: O našem dragom Veli Šepicu mi bismo bili mnogo više donijeli i ovaj sljedeći prikaz koji je o negorom radu izdao tek su odnomeni jednog poduzetnika, koji je iz razloga koji su bili izvan naše moci, morao biti tako skraćen. Molimo stoga i našeg dragog Vira i njegovog prijatelja, da nećete dopisniku — itaču, da to uraže i da nam oproste, jer kako vidi krijuća nije na nama.

## KARNEVALSKA ZAHABA PRIMORACA

U subotu dne 3. veljače prije Istruktivnog društva Hrvatskih primoraca u Zagrebu svoju tradicionalnu mesapsnu zabavu koja se održava u svim prostorijama Radijske komore (Kresimirov trg 6). Pritchivali pozivaju zagrebačke Istrane kao svoje susjede i prijatelje da dođu na zabavu, na kolot će se osjećati kad da se zabavljaju negde bliži mora na Primorju. Uzvratna. Uzvratna. Dan 10.

## PRIČA O ISTAREKOM ĐEČAKU

U zagrebačkim je »Novostima« od 1. i 28. siječnja izlazi prilov fest Franje Fulsa »Put u život« koja obrađuje život jednog siromašnog sećra u Slavoniji. U toj je prilovfesti vanredno toplo i s mnogo istarskih simpatija opisan jedan malo istarski đečak, zvan jednostavno Istrjanac, koji je za rata u vrijeme gladi došao na prehranu u Hrvatsku, a onda sa svim izgublju kontakt s svojima kćerkama i prošao kao segrt kod jednog ilmara svu tešku Kalvariju patnja u najmlađoj dobi. Konačno je tragito no završlo ugušivo se u jednom sanduku automobila, u koji se bio sakušao...

## OSPENE VESTI

## POROKA

V soboto, dne 27. januaria sta se u Ljubljani poročila tovarišica Zdenka Erberjeva, to rodju iz Divače, talijanska Delavska prava, u podporučnika društva »Tabor« u Ljubljani, in ženski rođak Ivo Mrevlje, blagajnik istarskega društva. Novoporočenima, ki se već već let marljivo udefoljivata u emigrantskih vrstalj, iskreno čestitalo in jima želimo obilo sreće.

Dizanje »Ljubljane« u Šibeniku  
VRSI SE POD NADZOROM STRUCNJAKA ISTRAVINA ING. ARMANDE

U Šibeniku je, kako je poznato, nedavno nastradao naš ratni brod »Ljubljana« udarivši i podvodnu hidridnu.

U mornaričkom arsenalu u Tivtu su sada u Šibeniku stručnjaci koji rade na podiranju broda. Taj posao vodi major ing. Adam Armand u Splitu. G. Armand imao je od strane vojnog gospodarstva nad izgradnjom krasnice »Split« u splitskom brodogradilištu. Major brodogradnji inžinir Armand stigao je u Šibenik i spustio se nekolicinu puta na dno mora da vidi položaj razarača i sve okolnosti, koje su u vezi s podiranjem razarača »Ljubljane« na površinu. Primenjujući da je uvaženi brodogradnji stručnjak ing. Armand da nas čovjek rodom iz Moscenice Dragice.

## Pitanje jugoslavensko-talijanske izmjene na području umjetnosti

Prigodom koncerta talijanske pianistkinje Pine Pitli u Zagrebu — taj je koncert registrirao u nekoliko redaka i naš list — i Biogradsko iskršlo je najprije u beogradskoj, a zatim i zagrebačkoj stampi pitanje, tko će kod nas u Jugoslaviji voditi nadzor o umjetnickoj izmjeni između Italije i Jugoslavije. To se pitanje nametnulo upravo povodom koncerta spomenute talijanske pianistkinje početkom siječnja budući da je njen nastup bio oznacen kao prva u okviru nastupa talijanskih umjetnika u Jugoslaviji odnošno naših umjetnika u Italiji. U Italiji vodi brigu o toj izmjeni organizacija Servizio azionione Concerti u Rimu.

»Nas međutim više zanima, — pisele su zagrebačke »Novosti«, — tko će voditi našu župu i nadzor o tome, koji će umjetnici biti slani s naše strane u Italiju u okviru te izmjene. Prema izabrani rasporedi naše umjetnike i povesti računa o uvođenju programu jer nastupanje naših umjetnika u Italiji nemaju biti samo njihova hrvatska afirmacija već kada se radi o takvom okviru oni automatski trebaju da postanu reprezentanti naše umjetničke kulture.«

Marijeli kritičar beogradskog »Politika« piše da također, tko će voditi našu stranu računa o izboru naših predstavnika muzičke umjetnosti koji bi prepoznati imati da pribavite našu muzičku kulturu u Italiji. Nameće se vise voleći potreba organiziranje naše umjetničko-muzičke propagande u inozemstvu i pojavljivanje te propagande jednom kulturnom muzičkom odboru pri ministarstvu prosvjeti, sastavljenom od ljudi, koji su pokazali shvaktigrudnost i dalekovidnost u pitanjima naše muzičke kulture.

Premra pisanju kulturnog kroničara »Novosti« nastup Pine Pitli i ostalih najavljenih umjetnika s talijanske strane znad zapravo samo — duge za ono, što su u svoje vremene naši umjetnici nastupali u Italiji. Dakle — vell — prava izmjena imala bi tek započeti.

## IZ UREDNIŠTVA

Na podlagi zaključka plenarne sele konzorcija lista »Istra« u seči zveznega direktorijskog je list prešel u last Zvezde. Vsted teđe, je slijedila tudi azilske uredništva, o čemu je zvezno vodstvo obvestilo svu društva. Upamo, da bo naša emigracija pozdravila to dejstvo, ki je bilo davnina želja vse emigracije in da se bodo vši naši narodnički čitatelji u prijatelji — z eno besedo vši naši emigranti — še moćnije oprileti svojega glasila in se zbrali okoli njega ter teži za tem, da ga ne samo obdrže še naprej, temveć da mu tudi omoguću še moćniji pole.

## IZJAVA G. BRUMNIĆA

Povodom našega izvještaja o skupštini »Istra« u broju od 19 siječnja g. Brumnić nas molí, da objavimo, da je njegova kandidatura na drugoj listi dozvola nesena bez njegova znanja i privole.

## IZ KRALJANA

Kralj — V soboto dne 13. t. m. je imelo primorsko društvo »Sloga« u Kraljanu na Stari Posti lepo uspostavljeno. Uz mornarički arsenal u Tivtu su sada u Šibeniku već s plesom katerega se leđanstvo u naklonjenju občinstvo v prav lepem stavlju udeležilo.

BEOGRADSKI NOGOMETNI KLUB  
»ISTRÀ« GOSTOVANJA U OSJEJKU

Osijek — U Osijeku je u nedjelju gostovanje beogradski klub »Istra« nastupivši protiv osječke »Slavije«. Iako klub »Istra« (naknadnije »Croatia«) nije sačinjen od »starške monadi« druge nam je kad dućemo da se i ovdješta društvo barem u inozemstvu učinilo našem. Utakmica je završila rezultatom 4:2 u korist »Slavije«.

## ZAGREBAČKA »CONCORDIA« GOSTOVANJA U RIJEKI

Zagreb — Prešle nedjelje gostovala je na Rječičkom momčadi zagrebačko sportskog kluba »Concordia« i odigrala utakmicu s tamoznanim klubom »Fiumana«. Rezultat je bio 2:1 u korist riječke »Fiumane«.

## IZVOZ NAŠEG DRVA U ITALIJU

Zagreb — Prema statutima poduzima u prošloj je godini Italija bila najveći kupac našeg drva. Od Izvezbenih 1.299.485 tomu u vrijednosti od 1.212.000 dinara u Italiji je izvezeno oko 27%. Nakon Italije sledili Njemačka sa 14 posto, Engleska sa 11 posto i Mađarska sa 10 posto. Ostalo drvo izvezeno je u 20 raznih drugih država. Sto se drvo iduće vidiću dakle, da jo Italija, koja u drvu odvukle oskujnica u prvom redu upadom na nas a da joj i cijeli našek drvo naševimo odgovara.

## SMRI

Topolac, januar 1940. — (\*\*\*\*) Prešli teđen je umrlo nekadne smrtil Anton Bašić iz naše vasi. Bil je po opravkama u Trivenom u koj se vratio domovinu ga je prije zelenjem mostu zadržala kap te je na mestu izdihnil. Pokončan je bil star komaj 51 let u zapuščeno ženzo s 10 neprekidnim otrovima.

9. januarja je umrla u Ilirske Bistrice Marija Samša (p. d. Škuda) žena kolarja. Pokončan blag spomin. Žalujčim naše sožalje!

## Dakle čovjek kad prvi put vidi more imade da svu pažnju svrati na njegovu dubinu, širinu i nepreglednu daljinu. — Čuva ga kao rodjeno oko:

— Ustanu divočko, stan mi se divočko, Stan mi se divočko da gremo mi vidit, Da gremo mi vidit je i more do kraja, Da ne ostanemo prez našega raja! \*

I taj raj Slaveni nuda sve zavolješće. Samo im bijaše čudo da morske klinore (grote) nisu objekti, da nisu okrugle kao manje kamenje, kada bale na žalu kakvih su imali oko Laba i Spreve u Njemačkoj odnosno ordu u svojoj domovini. Oko Buževčine i sada svaki kamen nazivaju objekc. (Vidi »Istra« božićni broj 1937: Koko je Šoštarić Haja jenega ubije.) te inačice čudo u želini kažu može resti stablo na obali morskog. Lipu mi je došli poli mora. Kadi mi ni driveni bila javora — Pršilo mi je Mare kicice lomići, Va nu svetu vodu šla jih je moćiti. \*

... Ča se ono posrid mora bili? Il su vali i mladi mornari? Nit su vali nit mladi mornari, Leh je ono milo drago moje! \*

— More moje ča dobri uživaš? Ti uživaš tilo brajna mogi! \*

— Da je poje ča je ono more, Se b' dijvoke kopacie bile, Bašalak bi po poju sadile! \*

— Sunce moje i zelena travo Povij meni di je moje drago? (Nastaviti će se)